



Barrier Extension for Class 9422 Disconnect Switch Extensión de barrera para los desconectadores seccionadores clase 9422 Extension d'écran isolant pour un sectionneur classe 9422

Series Serie Série	Cat. No. No. de cat. N° de cat.	Class Clase Classe
F05	SS10SK	3110



Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

KIT CONTENTS

1 Barrier extension
7 Push rivets

INTRODUCTION

This bulletin contains instructions for attaching a barrier extension to an additional barrier, catalog number SS10.

NOTE: Will require additional barrier for 100 A F-series switches, catalog number SS10.

PRECAUTIONS

CONTENIDO DEL ACCESORIO

1 extensión de barrera
7 remaches

INTRODUCCIÓN

Este boletín contiene las instrucciones para instalar una extensión de barrera en una barrera adicional, número de catálogo SS10.

NOTA: Necesitará una barrera adicional para los desconectadores serie F de 100 A, número de catálogo SS10.

PRECAUCIONES

CONTENU DU KIT

1 extension d'écran isolant
7 rivets

INTRODUCTION

Ce bulletin contient les directives pour attacher une extension d'écran à une écran supplémentaire, numéro de catalogue SS10.

REMARQUE : Un écran isolant supplémentaire est requis pour les sectionneurs de 100 A, série F, numéro de catalogue SS10

PRÉCAUTIONS

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Never operate energized switch with door open.
- Turn off switch before removing or installing fuses or making load side connections.
- Always use a properly rated voltage sensing device at all line and load fuse clips to confirm switch is off.
- Turn off power supplying switch before doing any other work on or inside switch.
- Do not use renewable link fuses in fused switches.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Nunca haga funcionar el interruptor energizado con la puerta abierta.
- Desconecte el interruptor antes de retirar o instalar los fusibles o realizar las conexiones del lado de carga.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado en todos los clips para fusibles en los lados de línea y carga para confirmar la desenergización del interruptor.
- Desenergice el interruptor antes de realizar cualquier otro trabajo dentro o fuera de él.
- No use fusibles renovables en los interruptores fusibles.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Ne faites jamais fonctionner l'interrupteur sous tension avec la porte ouverte.
- Mettez l'interrupteur hors tension avant d'enlever ou d'installer des fusibles ou de faire des raccordements sur le côté charge.
- Utilisez toujours un dispositif de détection ayant une valeur nominale appropriée sur tout les porte-fusibles du côté ligne et charge pour s'assurer que l'interrupteur sous hors tension.
- Coupez l'alimentation de l'interrupteur avant d'y faire tout autre travail.
- N'utilisez pas de fusibles renouvelables dans les interrupteurs à fusibles.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

INSTALL BARRIER EXTENSION

1. Turn OFF (O) all power supplying switch and follow lockout / tagout procedures.
2. Align holes in additional barrier with holes in barrier extension and insert the seven push rivets.
3. Use instructions provided with additional barrier to install assembly to disconnect switch.

NOTE: To secure additional barrier assembly to equipment, use cable tie at hole (A), or mount to equipment using holes (B) in barrier extension as a template.

INSTALACIÓN DE LA EXTENSIÓN DE BARRERA

1. Desconecte (O) todas las fuentes de alimentación que suministran al desconector seccionador y siga los procedimientos de bloqueo / etiquetado.
2. Alinee los agujeros en la barrera adicional con los agujeros en la extensión de barrera e inserte los siete remaches de empuje.
3. Emplee las instrucciones incluidas con la barrera adicional para instalar el ensamble en el desconector seccionador.

NOTA: Para sujetar el ensamble de barrera adicional al equipo, utilice un amarre de cables en el agujero (A), o monte al equipo empleando los agujeros (B) en la extensión de barrera, como plantilla.

INSTALLATION DE L'EXTENSION D'ÉCRAN

1. Couper (O) toute alimentation du sectionneur et observer toutes les procédures d'interverrouillage et d'étiquetage.
2. Aligner les trous de l'écran supplémentaire avec les trous de l'extension d'écran et insérer les sept rivets.
3. Observer les directives fournies avec l'écran supplémentaire pour installer l'assemblage au sectionneur.

REMARQUE : Pour fixer l'écran supplémentaire à l'appareil, utiliser un serre-câble au trou (A) ou monter sur l'appareil en utilisant les trous (B) de l'extension d'écran comme gabarit.

Figure / Figura / Figure 1 : Assembly Sketch / Diagrama del ensamble / Croquis d'assemblage

NOTE: Additional barrier sold separately.

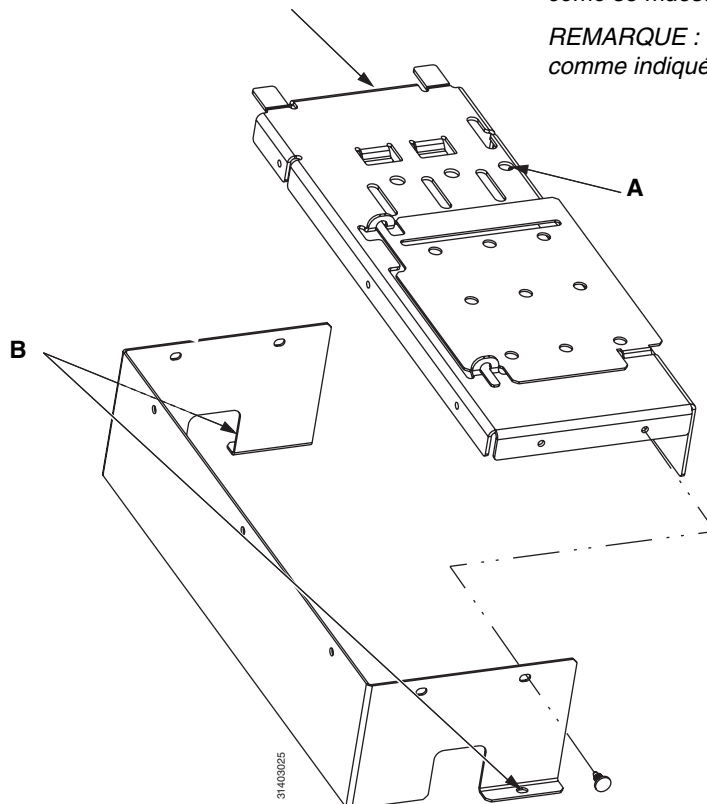
NOTA: Adquiera la barrera adicional por separado.

REMARQUE : Écran isolant supplémentaire vendu séparément

NOTE: Insert cable tie from this direction, as shown at hole (A).

NOTA: Inserte el amarre de cables por el agujero (A) como se muestra en la figura.

REMARQUE : Insérer un serre-câble dans ce sens, comme indiqué au trou (A).



RE-ENERGIZE THE SWITCH

1. Close the door.

COMÓ VOLVER A ENERGIZAR EL INTERRUPTOR

1. Cierre la puerta.

REMISE DE L'INTERRUPTEUR SOUS TENSION

1. Fermer la porte.

▲ CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

HAZARD OF INJURY OR EQUIPMENT DAMAGE

Do not force the handle to the ON (I) position with the door open. When the door is open, the mechanism interlock prevents the switch blades from closing and the handle from fully rotating.

Failure to follow this instruction can result in injury or equipment damage.

PELIGRO DE LESIONES PERSONALES O DAÑO AL EQUIPO

No fuerce la palanca en la posición de cerrado (ON) con la puerta abierta. Cuando está abierta la puerta, el bloqueo del mecanismo evita que se cierren las cuchillas del interruptor y que gire totalmente la palanca.

El incumplimiento de esta instrucción puede causar lesiones o daño al equipo.

RISQUE DES BLESSURES OU DE DOMMAGES MATÉRIELS

Ne forcez pas la manette en position de marche (ON) avec la porte ouverte. Quand la porte est ouverte, l'interverrouillage du mécanisme empêche les lames de l'interrupteur de se fermer et la manette de pivoter complètement.

Si cette directive n'est pas respectée, cela peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

2. Verify that the switch is in the OFF (O) position.

3. Turn OFF (O) all downstream loads.

4. Turn ON (I) power to the switch in sequence; start at the source end of the system and work toward the switch.

5. Turn the switch to the ON (I) position.

6. Turn ON (I) downstream loads.

2. Asegúrese de que el desconector seccionador esté en la posición de abierto (O).

3. Desconecte (O) todas las cargas de corriente descendentes.

4. Energice (I) el desconector seccionador en secuencia; comience por el extremo fuente del sistema y proceda hasta el desconector.

5. Coloque el desconector en la posición de cerrado (I).

6. Conecte (I) todas las cargas de corriente descendentes.

2. S'assurer que le sectionneur se trouve dans la position d'arrêt (O).

3. Mettre hors tension (O) toutes les charges en aval.

4. Activer (I) l'alimentation vers le sectionneur en séquence; commencer par l'extrémité source du système et continuer vers le sectionneur.

5. Mettre le sectionneur en position de marche (I).

6. Mettre sous tension (I) toutes les charges en aval.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric USA
1601 Mercer Road
Lexington, KY 40511 USA
1-888-SquareD (1-888-778-2733)
www.us.SquareD.com

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric Canada
19 Waterman Avenue, M4B 1 Y2
Toronto, Ontario
1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca